

Ferdinand an Karl

1536 Dezember 15. (Wien).

1. F hat aus Ks Briefe von seiner Abreise nach Spanien erfahren. Erwartet Dr. Matthias (Held). 2. Spricht sich vehement gegen die Hochzeit des Enkels des Papstes aus, die dessen Sohn Pierluigi Farnese mit einer der Töchter Fs anstrebt. Betreffend Siena verweist F auf Florenz. Für Parma und Piacenza wird man die Kirche entschädigen müssen. 3. Die Osmanen halten sich nicht an den vereinbarten Waffenstillstand und haben bereits Teile Slawoniens verwüstet. Es besteht die Gefahr, dass sie in kürzester Zeit in Kärnten, der Steiermark und Krain einfallen werden. Sie machen auch bereits Gefolgsleute. Hat durch Spione von den Kriegsvorbereitungen Süleymans erfahren. Die Türken sind bereits in Edirne/Adrianopel, und F fürchtet, dass sie sich auf einen großen Angriff vorbereiten. Bittet K inständig um Hilfe. Angesichts dieser Gefahr hatte F bereits daran gedacht, einen Reichstag einzuberufen, da aber die Glaubensfrage immer noch nicht geklärt ist, würde dies möglicherweise mehr schaden als nützen. Er bittet K daher, in dieser Sache an einzelne Reichsfürsten zu schreiben. Der Erzbischof von Lund wird über die Verhandlungen mit Z berichten. Sollten die Osmanen wirklich angreifen, müsste F die ungarische Frage mit der Türkengefahr verbinden und hätte dann entweder die Möglichkeit, Z aus Ungarn ganz zu vertreiben oder sich mit ihm auf ein ungewisses Bündnis einzulassen. Schlägt K vor, in Deutschland eine Eingreifgruppe gegen französische Truppenwerbungen einzurichten. Nur durch einen Frieden könne man sich gegen die Türken wappnen und die Durchführung des Konzils durchsetzen. Aus den Abschriften erfährt er von der Belagerung der Burg von Klis/Clissa durch die Türken. 4. Z hat trotz des mit dem Erzbischof von Lund vereinbarten Waffenstillstandes die Stadt Košice/Kaschau/Kassa eingenommen. F möchte nun mit der Unterstützung von Emeric Ballesic (Emmerich/Imre Balassa) und Michiel Trosserer gegen Z vorgehen. K möge Patentbriefe schicken, damit ihnen ihre Taten gegen F vergeben werden. Außerdem soll K versprechen, dass man den Adeligen gegen die Türken helfen wird, und ihnen versichern, dass all ihre Privilegien aufrecht bleiben. Bittet K, an den Erzbischof von Lund in dieser Angelegenheit zu schreiben. Z wird dann seine Haltung ändern. *N a c h s c h r i f t* 5. F legt einen Brief vom Kammergericht über französische Umtriebe in Deutschland bei und bittet nochmals um die Einrichtung der Eingreifgruppe. 6. Hat von Ks Kommissar in Tirol erfahren, dass die Fußtruppen abgezogen werden sollen. F wird sich dem fügen, auch wenn einiges dagegen spricht.

1. F has received letters from K about his departure for Spain. He awaits Dr. Matthias (Held). 2. He vehemently opposes the marriage between the grandson of the Pope and one of his daughters, to which the Pope's son, Pierluigi Farnese, aspires. Concerning Siena, F refers to Florence. It will be necessary to indemnify the church for Parma and Piacenza. 3. The Ottomans do not respect the agreed cease-fire and have already devastated parts of Slavonia. There is a risk that they will very soon attack Carinthia, Styria and Carniola. They are already attracting some followers. Has learned through spies of the war preparations of Süleyman. The Turks are already in Edirne/Adrianopolis, and F is afraid they are preparing for a major attack. He asks K earnestly for help. Because of this danger, F has already thought to convene an Imperial Diet, but since the religious question is still not resolved, this would potentially do more harm than good. He therefore asks K to write of this matter individually to some of the princes. The Archbishop of Lund will inform him about the negotiations with Z. If the Ottomans really attack, he would be forced to connect the question of Hungary with the Turkish threat and he would either have to expel Z from Hungary or come to an uncertain peace with him. F also proposes that K control the border with France to prevent mercenaries from going there. Only through peace (with France) will they be able

to defend themselves against the Turks and to convene the Council. From the copies, he will learn of the siege of the fortress of Klis/Clissa by the Turks. 4. In spite of the agreed cease-fire between Z and the Archbishop of Lund, Z has conquered the city of Košice/Kaschau/Kassa. With the support of Ballesić Emeric (Imre Balassa) and Michael Trosserer, F wants proceed against Z. K should forgive them their crimes against F through written documents. In addition, K should promise that he will help the nobles against the Turks, and assure them that they will keep all their privileges. Asks K to write to the Archbishop of Lund in this matter. Z will then change his attitude. Postscript 5. F attaches a letter from the Imperial Chamber Court about French intrigues in Germany and asks again for the establishment of the response force. 6. F has learned from his envoy in Tyrol that the infantry will be moved elsewhere. F will agree to that, although there exist reasons to oppose this measure.

Simancas, Alemania 637, 48-55. Sommaire. Überschrift Relación de las cartas del Rey de Romanos de XV de deziembre 1536. RV Lo que scrive el Rey de Romanos a XV y XVI de deziembre 1536. Von anderer Hand (18. Jh.): No quiere el casamiento de Pero Luys Fernés, hijo del papa, con hija suya. Temores que el Turco le acometa. Baivoda etc.

1] Que recibió las cartas de V. M. por las quales entendió su envarcación para España y estava con grand desseo de saber nuevas del successo de su viaje y sperava la llegada del doctor Mathias.

2] Que por las dichas letras entendió la respuesta que se dió a Pero Luis Fernés, hijo del papa, sobr'el casamiento que pidió para su hijo y scrive su parecer cerca de ello so el buen placer de V. M. y por obedescer a su mandamiento. Primeramente, que los de la casa de dicho Pero Luys son simples gentiles hombres y que diversas vezes el nuncio del papa le ha confessado ser el dicho Pero Luys bastardo, y aun del tiempo que su padre era cardenal, y que el papa es viejo, y de poca apparencia que [h]aya de vivir mucho; y es cierto que succediendo su fallamiento el dicho Pero Luys y los otros sus parientes perderían crédito. Que aunque el papa viviesse después de hecho el dicho casamiento es de temer que no guardaría lo que prometiesse como otros pontífices y potentados de Italia lo han otras vezes hecho. Y según el presente pontífice ama su provecho, es de temer que sy hallasse mejor partido no haría menos. Que en caso que se hiziesse el dicho casamiento, V. M. y el dicho Señor Rey estarían muy embaraçados después de fallecido el papa en defender a sus parientes contra sus enemigos, y por esto parece al dicho Señor Rey que con esto no se tomaría buen fundamento, visto que mayormente que el papa por su provecho particular ha usado tractar algunas cosas contrarias a la cristiandad, que le parece impertinente querer allegar por exemplo el casamiento de la sobrina del papa Clemente con el segundo hijo del rey de Francia que ahora es dolfín, mayormente que el dicho rey de Francia no pone scrúpulo en aliarse con el Turco, y que del dicho casamiento ha havido poca honra y menos provecho. Que no vee medio de poder concertar este casamiento porque sus dos hijas mayores están ya prometidas, la una en Polonia y la otra en Baviera. Y las otras son muy niñas para el dicho hijo, el qual viniendo a este casamiento podría bien dexar el dote y dar gracias a dios y estar bien proveydo. Que en hazerse el dicho casamiento halla mas daño que provecho, demás del malcontentamiento que sus tierras ternían y al dezir del mundo viendo que en su linaje no ha sido jamás ninguna casada tan baxamente. Quanto al negocio de Sena, le parece que seria desesperar los príncipes del imperio y hazer contra lo que V. M. tiene prometido y sería menester después de la muerte del papa que el dicho Pero Luys lo tuviesse por fuerça y sabe V. M. como se tomó últimamente el negocio de Florencia, y sería dar ocasión de hablar a todo el mundo. Y el rey de Francia se aprovecharía desto, reforçando sus praticas en Alemania, allegando que V. M. no guarda sus statutos. Quanto a Parma y Plasencia, que no se podría conduzir syn dar recompensa a la yglesia, la qual sería difficil de hallar. Que él ha scripto lo que aquí dize abiertamente, como V. M. se lo havía mandado, remitiéndose a su buena voluntad, a la qual jamas contradirá ny perdonará a su persona y bienes.

3] Que los Turcos, no embargante la paz que con él tienen hecha y syn haverla él rompido, hazen daños e incursiones en sus tierras. Y señaladamente en Sclavonia han tomado castillos y fortalezas y passos de ríos, de manera que en un día y una noche pueden entrar en sus tierras de Stiria, Carinthia y Carniola. Y demás de haver fortificado aquellos castillos y passos, los dichos hazen correrías por las tierras, tomando, quemando y llevando personas presas, y induzen a algunos nobles, vassallos del dicho Señor Rey, a que se hagan con sus vassallos tributarios del Turco. Y algunos syn tributo se han passado a su parte. Que para haver mayor obediencia, sueltan algunos de los que prenden diziendo que ellos los quieren de par en paz, dando solamente tributo en señal de obediencia y han induzido de esta manera gran parte de aquél reyno a su devoción; que syn mucho trabajo – sy no se provee – harán lo mismo no solamente en este reyno, mas aun en Ungría, y cada día promtarán[?] de hacer mayores daños en la christiandad. Que por espías y personas dignas de fee ha entendido los grandes aparejos que el Turco haze por mar y por tierra. Y que por ganar camino es venido a Andrinopoli, por lo qual es de temer que empleará sus fuerças contra las tierras del dicho Señor Rey y contra Alemania, que para la resistencia del Turco ha comenzado a tractar con sus vassallos, mas que las fuerças, ny las de sus tierras, no son bastantes para ella, de lo qual ha querido avisar a V. M. como cabeça de la christiandad, y en quien, después de dios, tiene toda su confiança, supplicándola tome este negocio de corazón y le dé consejo, ayuda y asistencia, agora sea implorando V. M. la del papa o de otra manera, en el qual caso querría embiarle un embaxador. Que para la dicha resistencia havía pensado convocar una dieta imperial para dar a entender a los príncipes y estados del imperio la venida del dicho Turco, mas – por no estar aún los negocios de la fee assentados – podría causar más daño que provecho remitiendo todavía este punto a V. M., porque sy después la dicha Alemania recibiesse algún daño, sería en deshonor de V. M. como cabeça de la christiandad y al dicho Señor Rey por no haber avisado antes a los dichos príncipes ny pedídoles la dicha asistencia que él ha acordado syn tener dieta ny juntamiento general de tractar sobre la dicha asistencia. Particularmente agora sea en persona con algunos príncipes, como haziendo juntar dos o tres de ellos en una parte, o enviándoles embaxadores para lo qual ayudaría mucho que V. M. scriviesse a los dichos principes. Que V. M. havrá entendido los negocios de Ungría y los términos que ha usado el Vayvoda, que después llegó el arçobispo de Lunden que scrive a V. M. largo. Que después de haver largamente debatido el negocio en su consejo, halla que en caso que el Turco descienda el dicho Señor rey sera costreñido de hazer de dos cosas la una, es assaber o echar al Vayvoda de todo lo que él tiene en Ungría, o hazer con él un concierto muy dañoso por el qual no solamente perdería el dicho Señor rey lo que le pertenesce, mas daría ocasión a los que tienen su parte en Hongría para que le fuessen contrarios, lo qual se deve pesar juntamente con los gastos que ya ha hecho y havrá de hazer. Que viniendo el dicho Turco y estando V. M. en guerra con el rey de Francia, no podrá sacar V. M. la tercera parte de la gente de guerra que haría syno descendiesse porque serían tenidos de los príncipes y estados del imperio. Y tampoco el dicho Señor rey se podrá servir de los de sus tierras que sería en muy grande ventaja del rey de Francia, el qual se refuerça para la primavera, teniendo gente de la dicha Alemania, por lo qual sería muy conviniente que V. M. entretuviesse en Alemania un número de cavallos para guardar que no saliesse gente de guerra de la dichas tierras, lo qual se podría hazer con poco gasto. Que el verdadero medio para resistir al Turco y celebrar el concilio serías poderse pervenir a la paz. Que V. M. verá por las copias que enbía el socorro que se acordó para quitar el sitio que los Turcos havían puesto al castillo de Clysá.

4] Que ha havido nuevas que el Vayvoda por un su capitán ha hecho tomar a trayción la cudad de Cassovia que es la principal que el dicho rey tenía en Ungría y ha hecho requirir las otras quatro cudades para que se le den, por donde puede V. M. ver como guarda las treguas hechas últimamente con el arçobispo de Lunden, por lo qual el dicho Señor rey será forçado hazer lo mejor que podrá y ha hallado ser lo más conviniente hazer su empresa contra el reyno de Transylvania, y por medio de dos personas, es assaber el barón Emeric Ballesic y un otro

llamado Michiel Trosserer, los quales y otros del dicho reyno querrían assitirle con tanto que V. M. envíe sus letras^{a)} patentes por las quales prometa que el dicho Señor rey les perdonara las offensas que le han antes de agora hecho. Y que V. M. y el dicho Señor rey los ternán a ellos y a sus hijos en buena recomendación. Sería también necessario que por otras letras V. M. prometiesse a los barones y nobles del dicho reyno que viniendo aquel a la subjección del dicho Señor rey que vos y él los^{b)} defenderiades contra el Turco y los conservariades en sus antiguos privilegios. Que las dichas personas y nobles de Transylvania, para effectuar esta empresa, dessean mucho que el arçobispo de Lunden se juntasse con ellos, y paresce al dicho Señor rey que con buena color V. M. pueda embiar al dicho de Lunden, mayormente que todos saben que a instancia del dicho Vayvoda V. M. condescendió de embiarlo a él que no ha guardado nada a V. M., antes ha contravenido a las treguas que prometió al dicho de Lunden, supplicando a V. M. que screvía al dicho arçobispo que se emplee en esto y en otras cosas, agora sea para tractar con los nobles o de otra manera. Que procediendo de esta manera, el dicho Vayvoda mudará propósito y entenderá en algunas honestas condiciones, a las quales no verná jamás syno forçado, lo qual sus comisarios han otras vezes confessado al dicho Señor rey. Que la presencia del dicho de Lunden será muy propicia para intervenir en caso de tractado por parte de V. M., en lo qual el dicho Señor rey se meterá en todo buen dever syempre que pudiere tomar alguna seguridad y está deliberado entender en esto antes del verano.

N a c h s c h r i f t: A los 16 del mismo mes scrive:

5] Que después de scripto lo de arriba ha recibido letras de camergerrecht por las copias de las quales V. M. verá las prácticas que los franceses traen en Alemania, por lo qual será necessario renovar los mandatos y poner el número de cavallos que arriba dize, y que entretanto él hará todo su dever para romper las dichas prácticas.

6] Que ha recibido letras del commissario embiado por V. M. en Tyrol para sacar los 2^m infantes y que por dos razones desseará que los dichos infantes se sacarán de mas arriba hazia Argentina o Strazburg. La una por tanto más tener los c[...]cores de los dichos infantes hazia el dicho condado y guardarlos que no vayan a Francia, la otra porque se pudiera guardar los dichos infantes de Tyrol para una necesidad por estar más cercanos y poderse conduzir mejor. Mas pues que assy plugo a V. M., él es contento de ello, y ha scripto a los de su regimiento de Insprug que den asistencia al dicho comisario.

1] *Zur Ankunft von Dr. Matthias Held s. n. 1057/1 vom 15. 12. 1536.*

2] *Zur von den Farneses angestrebten Heirat Ottavios, des Sohnes Pierluigis und Enkel Papst Pauls III., s. n. 1055/2 und 3 vom 14. 11. 1536. Die hier angesprochene Heirat zwischen Heinrich (II.) von Frankreich mit Katharina von Medici, der Nichte Papst Klemens VII., im Herbst 1533 wurde von den Habsburgern negativ aufgenommen (vgl. n. 750/2 vom 29. 11. 1533), weshalb man diesem Beispiel durch eine ähnliche Verbindung nicht folgen wollte.*

3] *Zu den Türkeinfällen s. n. 1057/2+3 vom 15. 12. 1536.*

4] a) *danach gestrichen pas.* – b) *danach gestrichen conservariades.*

Zur Eroberung der Stadt Košice/Kaschau/Kassa am 4. 12. 1536 durch Z s. auch n. 1056/3 vom 8. 12. 1536; vgl. auch Németh: Städte zwischen zwei Königen, 150; vgl. auch Hye-Kerkdal: Leonhard Freiherr von Völs, 17, Pálffy: The Origins and Develoment of the border defence, 19 und Apfelauer: Hans Katzianer, 92.

Zur Türkengefahr für Deutschland s. n. 1057/2 vom 15. 12. 1536.

5] *Die Briefe des Reichskammergerichts datieren vom 7. 12. 1536. Bezüglich der daraufhin erteilten Anweisung Fs an das Reichskammergericht, gegen jene vorzugehen, die sich über die kaiserlichen Verbote gegen den Abzug deutscher Soldaten nach Frankreich hinwegsetzten, s. Wien, HHStA, Kriegsakten 4, 323^{r-v} und 327^r; 324^{r-v}, 326^r. Konz. In der Hauptsache betraf dies Hauptleute, die im Reiche Werbungen für fremde Mächte durchführten. Zur Einrichtung einer Eingreiftruppe s. auch n. 1054 vom 1. 11. 1536.*